

# Άέάôß íá ÷ ñçóéïïðïéΠóαôα ôçí Ûäåéá BSD ãéá ôï ëïãéóìéêü óáo

Bruce Montague

brucem@alumni.cse.ucsc.edu

Άέþñãïò Êãñáìßäáo

keramida@FreeBSD.org

\$FreeBSD: doc/el\_GR.ISO8859-7/articles/bsd-gpl/article.sgml,v 1.6 2009/10/23  
23:38:32 keramida Exp \$

Ôï FreeBSD áβíáé Ýía éáoï ÷ òñùìÝïí àìðïñéêü öýìáïëï òïò FreeBSD Foundation.

Ç ëÝìç CVSup áβíáé éáoï ÷ òñùìÝïí àìðïñéêü öýìáïëï òïò John D. Polstra.

Íé ëÝíáéò Intel, Celeron, EtherExpress, i386, i486, Itanium, Pentium, éáé Xeon áβíáé àìðïñéêü öýìáïëá Þ éáoï ÷ òñùìÝía àìðïñéêü öýìáïëá ôçò Intel Corporation éáé òùí ëðãáðñéêéþí ôçò óðéò ÇìùìÝíáo Ðïëéóðßò éáé óá Ûëëáo ÷ þñáo.

Ç ëÝìç XFree86 áβíáé Ýía àìðïñéêü öýìáïëï òïò The XFree86 Project, Inc.

Ðïëéóðßò áðü óéò ëÝíáéò Þ òñÙóáéò íé ïðßáo ÷ ñçóéïïðïéÝíáé áðü òïò éáðáóéáðáóóðßò Þ òïò

ðùëçðßò òïò áéá íá äéáëñßïïí óá ðñìùùíóá òïò éáññìýíóáé àìðïñéêü öýìáïëá. ¼ðïò áðóðßò

àìðáíßæïíóáé óá áðóðßò òï éáβíáïí éáé áéá ùáoò áðü áðóðßò áìùñßæáé ç ììÜáá ÁíÜððçò òïò FreeBSD ùéé áβíáé ðééáíñí íá áβíáé àìðïñéêü öýìáïëá, éá äáßðá Ýía áðü óá öýìáïëá: “TM” Þ “®”.



öíð ðíäέóíέέü. Ç Informatics Ýέάíá áñúóðP όçί έάÝá όçð Üääέάð ðíäέóíέέü, ç ðíðá áßíáέ ðέÝíí áääáíÝð ðíñíð όçð äέñç÷áíßáð ðíäέóíέέü, óýìöüíá ðá όçί ðíðá ç έάέíέðçóßá öíð ðíäέóíέέü ää ðáðáóÝñáðáέ ðíðÝ óðñí ðäέÜðç.

### 3 Öí Unix áðü όçί óέíðέÜ όçð Üääέάð BSD

Ç áñ÷έέP ðέíðíßçόç öíð Unix áíPέá óόçί áðáέñáßá AT&T. Ç AT&T, έüäü öüí ðáñέíñέóíPí ðíð áß÷á ðò èñáðέέÜ äέäá÷üññ ðíñðέέí, ää ðíñíýóá ðá ðíðέPóáέ ðñíüüíóá ðíäέóíέέü. ðíñíýóá ðüð ðá ðáñÝ÷áέ ðíäέóíέέü óá äέäáçíáúέÜ έáñýíáðá, óðí έüóðíð öíð äðíέçέäððέέü ðÝóíð.

ðáðÜ áðü Ýíá öíÝáñέí äέá έáέðíðñáέέÜ óðððPíáðá, óðí ðíðí ðáñíðóέÜðçóçá öí Unix, óá ðáíáðέóðPíέá ðέíèÝðçóáí öí Unix ðíý ãñPáñá. ðέ äáóέέíß έüñíέ äέá όç äçíðέέüðçóá öíð Unix Póáí üðέ Ýðñá÷á óá PDP-11, Ýíá ðíý ðççü ððíέñáóðP 16-bit, έáέ üðέ Póáí áñáñÝñí óá ðέá äέPóóá ðççéý áðέðÝáñð, ç ðíðá Póáí áíðáíPð έáέP äέá ðñíáññíáðέóóíü óððçíÜðüñ. ðέ ððíέñáóðÝð PDP-11 όçð DEC áß÷áí, ðóóέáóðέέÜ, Ýíá áñíέ÷üí interface ðέέéý, ó÷äáέóíÝñí äέñéáPð äέá ðá ðíñíýí ðέ ðäέÜðáð ðá áñÜðíðí öí äέéü öíðð έáέðíðñáέέü óýóόçíá. ðíέñíß έíέðñí Ýέáíáí äέñéáPð áððü. ¼ððü Ý÷áέ ðäέ ð Ken Olsen, έáñðððð όçð DEC: “Öí ðíäέóíέέü Ýñ÷áðáέ áðü öíðð ðñáñýðð, áí Ý÷áέð έáéü ðέέéü”.

ð äçíέðñáüð öíð UNIX, ð Ken Thompson, áðÝóðñáðá öíð ðáíáðέóðPíέí öíð ððÝñέéäü óόçί Éáέéöüññíέá (University of California, Berkeley; UCB) öí 1975, äέá ðá äέáÜñáέ áñáñP ðñíð áñáñP ðüð áíýέäðá öí Unix. Áððü áß÷á ðò äðíðÝéäóíá όç ðáðáÝέέíç öíð Unix óðí óýóόçíá öí ðíðí Ýáέíá áñúóðü ðò BSD (Berkeley Software Distribution). Öí UCB ðáðÝóñáñ öí Unix óá 32-bit ððíέñáóðÝð, ðñüðέáðá Ýíá ððíóýóόçíá äέέñíέέPð ðíPíçð, έáέ ðέíðíßçóá όçί Ýέáñóç öíð TCP/IP ðÜñü óόçί ðíðá äáóßóççá, ðñáέðέέÜ, üέí öí Internet. Öí UCB ðáñáß÷á öí BSD óðí έüóðíð ðíð ðñáέáüðáí öí äðíέçέäððέέü ðÝóí äέá ðá ðáðáðñáß, ðá ðέá Üääέá ðíð Ýáέíá áñúóðP ðò “Üääέá BSD”. ¼ðíέíð Pèäéä öí BSD, ääüñáäá ðέá Üääέá äέá öí Unix áðü όçί AT&T έέ ýóðáñá ðáñÜääáέíá ðέá έáóÝðá ðá öí BSD áðü öí UCB.

Óðá ðÝóá όçð ääέäáððáð öíð 1980, ðέá áíðέέíέñíðñáέðέέP ðíPíóç όçð έðáÝñíçóçð öüí ÇÐÁ áíáíðñíí όçð AT&T, áíÜäέáóá όçί AT&T íá áíáéíñááñúéáß óá ðέñüððáñð áðáέñáßáð. Ç AT&T áß÷á äέüñá όçί έáέíέðçóßá öíð Unix, äέέÜ ðPñá ðíñíýóá ðέÝíí ðá öí ðíðέPóáέ ðò ðñíüñí. ððüðá, ðáέßíçóá áðü όçί AT&T ðέá Ýíðíç ðñíððÜäέá äέá áðáððçόç Üääέáð äέá öí Unix, έáέ ðέ ðáñέóóüðáñáð áñðíñέÝð äέäüðáέð öíð Unix Ýáέíáí “ðáñÜäüääá” öíð AT&T Unix.

Óðέð áñ÷Ýð όçð ääέäáððáð öíð 1990 ç AT&T ðíPíóá öí UCB äέá ðáñááßáóç όçð Üääέáð öíð Unix. Öí UCB áñPέá üðέ ç AT&T áß÷á áíóñíáðPóáέ óðá ðñíüñíóá όçð, ðññð ðá ðέð äáññÜóáέ έáέ ðññð ðá áíáóÝñáέ όçί ðçáP öíðð, ðíέÝð áðü ðέð ääέðέPóáέð öíð BSD. ðέá äέέáóðέέP äέáñÜ÷ç ðáðáý όçð AT&T έáέ öíð UCB ðáέßíçóá, έáέ èñÜðçóá ðíý έáέñü. ¼óí äέüñç óðíá÷έäüðáí ç äέáñÜ÷ç, ðñέóíÝñíέ ðñíáññíáðέóóÝð öíð UCB ðáέßíçóáí όçί ðñíððÜäέá ðá ðáíáññÜðíðí áðü όçί áñ÷P ðíέíáPðíðá èññÜðέ öíð AT&T Unix Póáí ðÝñíð öíð BSD. Öí äðíðÝéäóíá áðððð όçð ðñíððÜäέáð Póáí Ýíá óýóόçíá ðíð éÝáðáέ BSD 4.4-Lite. ð÷áñáέçñέóíüð “Lite” óçíáPíáέ üðέ äáí Póáí Ýíá ðíέççññüÝñí óýóόçíá (Ýέáέðáí 6 óçíáíðέέÜ áñ÷áá όçð AT&T).

Éßáí áñáüðáñá, óðí ðáñέíáέéü Dr. Dobbs áíðáíßóççá ðέá ðáÜÜç óáέñÜ áðü Üñèñá äέá Ýíá ðáñÜäüñí öíð BSD ðñíóáññíöíÝñí óá óðððPíáðá 386. ÁððP ç Ýέáñóç öíð Unix äέá PC ðáñέáß÷á ðÝáð äέäüðáέð öüí 6 áñ÷áßñí ðíð Ýέáέðáí áðü öí 4.4 BSD-Lite. ðέ ðÝáð äέäüðáέð öüí 6 áñ÷áßñí áß÷áí Üääέá BSD. Áððü öí óýóόçíá, öí ðíðí èääüðáí 386BSD, áß÷á ððέá÷ðáß áðü Ýíáí ðñPçí ðñíáññíáðέóðP öíð UCB: öíí ððééáí Öäüééðä (William Jolitz). Óόçί áñ÷P, öí 386BSD áðíðÝéäóá όç áÜóç üέñ öüí óçíáññíPí óððçíÜðüñ PC BSD.

Óðá ðÝóá όçð ääέäáððáð öíð 1990, ç Novell ääüñáðá óá äέέáέPíáðá öíð Unix áðü όçί AT&T έáέ Ýέáíá ðέá (ðüðá ðóððέP äέüñá) óðíöüñá ðá óðáíáðPóáέ όç äέέáóðέέP äέáñÜ÷ç. Éßáí ðáðÜ öí UCB óðáñÜðçóá ðá ððíóçñPäέá äððçíá öí BSD.

## 4 Ç ÓçἰᾶñéἰP ἘᾶôṲóᾶóç ὁçò ¶ἰᾶἰᾶò ὁἰῶ FreeBSD ἑᾶé ὁῖἰ Ἀᾶἰἰἰ BSD

Ç ἰṲᾶ Ὑᾶἰᾶ ὁṲἰῶ BSD (<http://www.opensource.org/licenses/bsd-license.php>), ἰᾶ ὁçí ἰῶἰᾶ ἁεᾶἰṲᾶᾶ ὁῖ FreeBSD ὁᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ ÷ ἡῡἰἰᾶ, ἁἰᾶἰᾶ ἰῶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ ἁṲᾶᾶᾶ ὡᾶᾶ ἰῶἰᾶᾶᾶ ἰᾶ ἑṲᾶᾶᾶ ὡᾶᾶ ἑṲᾶᾶᾶ ἰᾶ ὁῖἰ ὁçᾶᾶᾶ ἑṲᾶᾶᾶ ὁῖῶ FreeBSD, ἁᾶᾶ ἁᾶ ὁᾶṲᾶ ÷ ᾶᾶᾶ ἑᾶἰᾶ ἁᾶṲᾶᾶ ἁᾶ’ ᾶᾶᾶᾶ ἑᾶᾶ ᾶ ὁṲᾶᾶ ᾶᾶᾶ ᾶᾶṲᾶ ἁᾶ ὁṲᾶᾶᾶ ἁᾶᾶ ὁῖῶ ὁçᾶᾶᾶ ἑṲᾶᾶᾶ ὁῖῶ (ᾶᾶᾶᾶᾶ, ἁᾶ ἰῶἰᾶᾶᾶ ἰᾶ ἑṲᾶᾶᾶ ἰṲᾶᾶᾶ ὁᾶ ἑṲᾶᾶᾶ). Ἀᾶᾶ Ç ἰṲᾶ Ὑᾶἰᾶ BSD Ṳᾶ ἁᾶ ὡᾶ ὁᾶᾶᾶ ἰᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁçí ἁᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ ὁçᾶᾶᾶ ἑṲᾶᾶᾶ. ἰῶᾶᾶᾶᾶ ἑᾶᾶᾶ BSD ἑṲᾶᾶᾶ ἰῶἰᾶ ἰᾶ ὁᾶᾶᾶᾶ Ṳ ἰᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ, ÷ ὡᾶᾶ ἑᾶἰṲᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶᾶ Ṳ ᾶᾶᾶᾶᾶ ἁᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ ἑṲᾶᾶᾶ Ṳ ἑṲᾶᾶᾶ Ṳᾶᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁ ÷ ᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ ὁç ἰᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁᾶᾶ.

Ἀἰᾶἰᾶ ὁçἰᾶᾶᾶ ἰᾶ ἰç ἰᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁçí Ὑᾶἰᾶ BSD ἰᾶ ὁᾶᾶ Ὑᾶἰᾶ “public domain”. ὁᾶᾶᾶ ὁῖῶ Ṳᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ Ὑᾶἰᾶ public domain ἁἰᾶἰᾶ ἑᾶ ᾶᾶᾶ ἁᾶᾶᾶᾶ ἁᾶ ἰῶᾶᾶᾶᾶᾶ ÷ ἡṲᾶᾶ, ὁᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶᾶ public domain ἁᾶᾶ Ṳᾶ ÷ ἰῶᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ ἑᾶᾶᾶᾶᾶᾶ.

## 5 ἰᾶ Ἀᾶᾶᾶ ÷ Ṳᾶ ὁçò ¶ἰᾶἰᾶò GPL

Ὀᾶ ὁṲᾶ ὁçò ἁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ 1980 Ṳᾶᾶ ἑṲᾶᾶ ὁᾶᾶᾶᾶ ὁᾶᾶᾶᾶ ἁᾶ ὁῖ Ṳᾶᾶᾶ ὁῖῶ UNIX. ὁᾶᾶᾶ’ ᾶᾶᾶ ᾶᾶ ὁᾶ ἰṲᾶ ὁçò ἁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ 1980 ἑᾶᾶ ὁᾶᾶ ᾶᾶ ÷ Ṳᾶ ὁçò ᾶᾶᾶᾶᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶ, ὁῖῶ 1990, Ṳᾶ ÷ ἑᾶᾶ ἰᾶ ὁṲᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶ ὁç GPL — Ṳᾶ Ṳᾶᾶ Ṳᾶᾶ ἰᾶ ὁçἰᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ ἑṲᾶ ὁῖἰ ἁᾶᾶᾶᾶ ἑᾶᾶᾶᾶᾶᾶ.

ἰ Richard Stallman, ἰ ὁᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ Ṳᾶᾶᾶ ὁῖ Emacs, Ṳᾶᾶ Ṳᾶᾶ ὁçò ἡṲᾶᾶ ὁῖῶ MIT ὡᾶᾶ ὁῖ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖ ἰῶᾶᾶ ἁᾶᾶᾶ Ṳᾶᾶᾶ, ᾶᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ ἁṲᾶ ÷ ἁᾶ ἁᾶᾶᾶᾶ ÷ ἑᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ Ṳᾶᾶ ὁῖ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ. ἰ Stallman ᾶᾶ ÷ ἑṲᾶᾶ ὡᾶᾶ ἁᾶᾶᾶᾶ ὡᾶᾶ ἁᾶ ἁᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ ÷ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁᾶ Ṳᾶ ἁᾶᾶᾶᾶ ὁṲᾶᾶᾶ Ṳ ἰᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁᾶ ὁᾶᾶᾶ ÷ ἰῶᾶ ÷ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ ἰᾶᾶᾶ ὁᾶᾶᾶ. (ὁᾶᾶᾶ ᾶᾶ ὁῖῶ ὁᾶᾶᾶᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ Stallman ἁṲᾶ ÷ ἁᾶ ὁᾶᾶ ἁᾶ ἑᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁᾶ ἑᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖ ἰῶᾶᾶ ἁṲᾶ ÷ ᾶ ἁᾶᾶᾶᾶ ÷ ἑᾶᾶ ὁῖῶ MIT ἑᾶᾶ Ṳᾶᾶ ἁᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ Ὑᾶἰᾶ ᾶᾶ ὁῖ MIT. Ἀᾶᾶ ἁἰᾶἰᾶ ἰᾶᾶᾶᾶ ὡᾶᾶ ὁᾶᾶ ἁṲᾶ ÷ ᾶ ὁᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ ὁçᾶᾶᾶ ἑṲᾶᾶᾶ ὁῖῶ ἑᾶᾶᾶᾶᾶᾶ.) ἰ ᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶ ὁᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶ, ἰ Stallman ᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ Ὑᾶἰᾶ ἑᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὡᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶ: ὁçí Ὑᾶἰᾶ GPL Ṳ “GNU Public License”. ᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶ ἑᾶᾶ Ṳᾶ ἰç ἑᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ἡᾶᾶᾶᾶᾶ, ὁç Free Software Foundation (<http://www.fsf.org>) (FSF), ἰᾶ ὁᾶᾶᾶ ὁçí ἁᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶ ἑᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁᾶᾶ ὡᾶᾶ ὁῖῶ ὁ ÷ ᾶᾶᾶᾶ ἑᾶᾶᾶᾶᾶᾶ. ᾶᾶᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ ᾶᾶ ἑᾶ ἁṲᾶ ÷ ᾶ ἑᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶ ὁῖῶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶ ἁᾶᾶᾶᾶ ἑᾶᾶᾶᾶᾶᾶ. Ἀᾶᾶ ὁῖ ὁṲᾶᾶᾶ ἑᾶᾶᾶᾶ GNU, Ṳᾶ ὡᾶᾶ ὁῖῶ ὁᾶᾶᾶ “GNU is Not Unix”.

Ç Ὑᾶἰᾶ GPL ἁṲᾶ ÷ ᾶ ὁ ÷ ᾶᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ ὁᾶᾶᾶ ἰᾶ ἁἰᾶᾶ ἰᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶᾶ. ὁᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ ὁçí Ṳᾶᾶ Ὑᾶἰᾶ, ὁç GPL, ὡᾶᾶ ἰᾶ ἁᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶ ὁᾶᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ Ṳᾶᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ Ὑᾶἰᾶ GPL (ᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ ἁἰᾶᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ ὁçᾶᾶᾶ ἑṲᾶᾶᾶ ὁᾶ ἑṲᾶ ÷ ἡṲᾶᾶ). Ἀᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ ἁᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ Ὑᾶἰᾶ GPL ἑṲᾶ ὁᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ ὁᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ ἑṲᾶᾶᾶ GPL. ἰ ἁᾶᾶᾶᾶ ὁᾶᾶ ÷ ἰᾶ ὁçò GPL Ṳᾶᾶ ἰᾶ ἁᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ ἑṲᾶ ὁᾶᾶᾶ ὁçí ἁᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ ὁçᾶᾶᾶ ἑṲᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ. ¼ᾶᾶ ἑṲᾶᾶ ἑᾶᾶ ç ὁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁçò GPL:

“Ἀᾶᾶ Ç Ἀᾶᾶᾶ Ἀçἰᾶᾶᾶ ¶ἰᾶἰᾶ ἁᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ὁçí ἁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁᾶᾶ ὁᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶᾶ.”[1]

Ç Ὑᾶἰᾶ GPL (<http://www.opensource.org/licenses/gpl-license.php>) ἁἰᾶἰᾶ ἰᾶ ἑᾶᾶᾶᾶᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ Ὑᾶἰᾶ, ἰᾶᾶᾶ ἡᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶ ἑᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ ἰῶᾶᾶ ἰᾶ ὁᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶ ὡᾶᾶ Ṳᾶ ÷ ᾶᾶ ἰᾶ ἑṲᾶᾶᾶ ἰᾶ GPL ἑṲᾶᾶᾶ ἁἰᾶἰᾶ ἰᾶ ἁᾶᾶ:

- ἰῶᾶᾶᾶ ἰᾶ ÷ ἡᾶᾶᾶᾶ ὡᾶᾶ ἑṲᾶᾶᾶ ἁᾶ ὁç ἁᾶᾶᾶ, ὁçí ὁᾶᾶᾶᾶᾶᾶ, Ṳ ὁçí ὁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ ἑᾶᾶᾶᾶᾶᾶ, ἁᾶᾶ ἁᾶ ἰῶᾶᾶᾶ ἰᾶ ὁᾶᾶᾶᾶ ὁῖῶ Ṳᾶᾶ ὁῖ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ.
- ἰᾶᾶ ᾶᾶᾶ ἑᾶᾶᾶᾶ ἁἰᾶἰᾶ: ἁᾶ ÷ ἡᾶᾶᾶᾶᾶ ὁçᾶᾶᾶ ἑṲᾶᾶᾶ ἰᾶ Ὑᾶἰᾶ GPL ἁᾶ ἰᾶ ἰᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ Ṳᾶ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ, ὁῖ ὁᾶᾶᾶᾶᾶ ὁᾶᾶᾶ ἰᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶ ἰᾶ Ὑᾶἰᾶ GPL. Ç ὁṲᾶᾶᾶ (linking) ἰᾶ ἰᾶ ὁᾶᾶᾶᾶ ἁᾶᾶᾶᾶᾶ Ὑᾶἰᾶ GPL

ᾶᾶἔὁᾶᾶ ἔᾶἔ ὁἰ ὀδῶἔἔἔἔἔἔ ὁñῶᾶñᾶἰᾶ ἰᾶ ἁἔᾶἲᾶἰᾶὁᾶἔ ἰᾶ Ὑᾶἔᾶ GPL.

- Ἀἰ ὀδῶñ ÷ ἰὅἰ ὁᾶὅἲὁᾶδ ὀἰὀ ὁ ÷ ᾶὀᾶἔἰὁᾶἔ ἰᾶ ἲᾶ ὁñῶᾶñᾶἰᾶ Ὑᾶἔᾶὀ GPL, ὀῶὀᾶ ç Ὑᾶἔᾶ GPL ᾶᾶἔὁᾶᾶ ᾶὀὀἲὀ ἰị ὁᾶὅἲὁᾶδ ἰᾶ ᾶἲᾶἔ ἁἔᾶἔἲὀἔἰᾶδ ἁἔᾶ ᾶἔἲỲἔᾶὀç ÷ ñᾶὀç ᾶᾶῦ ὑἔἰὀδ.
- Ç ᾶᾶἔP ὁᾶñῶἔᾶὀç ὁñᾶñᾶἰᾶἰᾶὀῶἰ ὀὀἰ ᾶἔἰ ᾶᾶἔçᾶᾶὀὀἔἔἡ ἰἲὀἰ, ὀ.÷. ç ᾶᾶἔPᾶᾶὀç ὀὀἰ ᾶἔἰ ᾶᾶὀἰ, ᾶᾶἰ ᾶᾶçñᾶῶᾶὀᾶἔ ᾶᾶῦ ὁçí Ὑᾶἔᾶ GPL: ὀὀἰ ᾶἔἰ ᾶᾶἔçᾶᾶὀὀἔἔἡ ᾶᾶὀἰ ἰᾶñᾶᾶ ἰᾶ ᾶᾶἔçᾶἲỲᾶἰὁᾶἔ ὁñᾶñῶἰᾶὀᾶ ἰᾶ Ὑᾶἔᾶ GPL ἔᾶἔ ὁñᾶñῶἰᾶὀᾶ ἰᾶ Ὑἔἔᾶὀ Ὑᾶἔᾶὀ εἰᾶἔὀἰἔἔỲ.
- Ç ἲᾶᾶὀ ᾶᾶῦὀ ὁñᾶñῶἰᾶὀᾶ ᾶᾶἰ ἔᾶñᾶᾶὀᾶἔ ὁᾶñῶᾶᾶἰ ἲᾶñᾶἰ. Ἀἔᾶ ὁᾶñῶᾶἔᾶἰᾶ, ç ἲᾶᾶὀ ὀἰὀ ἰᾶὀᾶἔῶὀὀὀὀὀὀP gcc ἰᾶñᾶᾶ ἰᾶ ÷ ñçóεἰἰδῖεçᾶᾶ ὀᾶ ᾶἰᾶñἔἔῶ ὁᾶñἔᾶῶἔἡἰὁᾶ, ÷ ḡñᾶὀ ἔᾶἲỲᾶ ḡἔἔἡ ὁñῶᾶἔçἰᾶ.
- ἈὀỲ ἰ ὁñᾶᾶὀ ὀἰὀ Linux ἁἔᾶἲᾶἰᾶὀᾶἔ ἰᾶ Ὑᾶἔᾶ GPL, ἰᾶἔἰὀᾶᾶὀᾶὀᾶ ἔᾶᾶἔᾶὀ ὀὀỲᾶἲᾶὀᾶἔ ἰᾶ ὀὀᾶὀἔἔἡ ὁñῶᾶἰ ἰᾶ ὀἰὀ ὁñᾶᾶὀ ὀἰὀ Linux ὁñỲᾶἔ ἰᾶ ἁἔᾶἲᾶἰᾶὀᾶἔ ἔἔ ᾶὀὀῶὀ ἰᾶ ὁçí ᾶἔᾶ Ὑᾶἔᾶ. Ἀὀὀῶὀ ἰ ὁᾶñἔἰᾶἔὀỲὀὀ ἰᾶñᾶᾶ ἰᾶ ᾶñἔᾶᾶ ἰᾶ ᾶὀỲᾶἔἔP ὀỲᾶᾶὀç ἰᾶ ὀἰὀ ὁñᾶᾶὀ ὀἰὀ Linux (loadable kernel modules). Ἀὀὀῶ ᾶᾶἔὀñỲᾶἔ ὀᾶ ᾶὀᾶἔñᾶᾶὀ ἰᾶ ἁἔᾶἲỲᾶὀἰ ἲᾶçᾶỲὀ ὀὀὀᾶᾶὀᾶ ὀᾶ ᾶἔὀᾶἔỲὀἔỲ ἰᾶñὀP, ᾶἔἔῶ Ỳ ÷ ᾶἔ ὀὀ ÷ ἲῶ ὀἰ ἰᾶἔἰỲỲὀçἰᾶ ὑὀἔ ἰᾶñᾶᾶ ἰᾶ ἔᾶἔὀἰᾶñᾶὀᾶἔ ὀὀὀὀῶ ἰῶἰ ἰᾶ ὀὀᾶἔᾶñἔỲỲᾶὀ ᾶἔᾶῶὀᾶἔὀ ὀἰὀ ὁñᾶᾶὀ.

ἔῶᾶῦ ὁçὀ ἰᾶᾶῶἔὀ ὀἰịὀὀỲỲὀὀçὀᾶὀ ὁçὀ Ὑᾶἔᾶὀ GPL, ὀᾶ ὀἰịῶῦ ἰỲñç ὀἰὀ ἔῶὀἰὀ ᾶᾶñᾶᾶ ἰ ἔῶὀἰὀ ὀỔὀ ḡἔịỲὀ ὀἰịὀὀỲỲὀὀçὀᾶὀ ὁçὀ GPL ὀᾶ ὁ ÷ Ỳὀç ἰᾶ ὀἰ Linux ἔᾶἔ Ὑἔᾶ ὁñỲῶỲὀᾶ εἰᾶἔὀἰἔἔỲ. ἰị ἰᾶἔñἰ ÷ ñῶỲἔᾶὀ ᾶᾶἔᾶñῶᾶὀᾶὀ ὀỔὀ ἰᾶᾶὀ ἰᾶñᾶᾶ ἰᾶ Ỳ ÷ ᾶἔ ᾶὀὀῦ ᾶᾶἰ ᾶᾶỲᾶἔ ὀỲỲ ἰᾶἔῶᾶñᾶὀ.

## 6 ἰị Ἀὀᾶñ ÷ Ỳὀ ὀἰὀ Linux ἔᾶἔ ὁçὀ LGPL

ἲᾶὀἰ ἰᾶἔῶὀᾶἰ ἰ ὀῦἔᾶἰὀ ἰᾶὀỲỲ ὀῶἰ ᾶἰᾶñἔἔᾶᾶἰ Unix, Ὑñ÷ἔὀᾶ ἰᾶ ᾶỲᾶὀὀὀὀᾶὀᾶἔ ἰ ὁñᾶᾶὀ ὀἰὀ Linux ὑὀ ἔἔᾶᾶὀ ὀἰὀ Unix ἁἔᾶ PC. ἰ Linus Torvalds ᾶᾶᾶᾶᾶ ὁçí Ỳᾶñᾶᾶ ὀἰὀ Linux ὀὀç ἁἔᾶἔᾶὀỲὀὀçὀᾶ ὀἰὀ GNU C compiler ἔᾶἔ ὀῶἰ ὁ ÷ ᾶὀἔἔᾶᾶἰ GNU ᾶñᾶἔᾶᾶᾶἰ ᾶỲῶὀὀὀçὀ. ἈịỲ ᾶὀὀῦ ἁἔᾶἲỲᾶἔ ὀἰὀ ὁñᾶᾶὀ ὀἰὀ Linux ἰᾶ Ὑᾶἔᾶ GPL.

ἔὀỲçᾶᾶὀᾶ ὑὀἔ ç GPL ᾶᾶἔὁᾶᾶ ἰᾶ ἁἔᾶἲᾶἰᾶὀᾶἔ ἰᾶ Ὑᾶἔᾶ GPL ἔῶἔᾶ ὁñῶᾶñᾶἰᾶ ὀἰὀ ὀὀỲᾶἲᾶὀᾶἔ ὀὀᾶὀἔἔῶ (static linking) ἰᾶ Ỳᾶ ὁñῶᾶñᾶἰᾶ ὀἰὀ Ỳ ÷ ᾶἔ Pᾶç Ὑᾶἔᾶ GPL. ἰ ὀçᾶᾶᾶὀ ἔᾶᾶἔᾶὀ ἁἔᾶ ἔῶἔᾶ ὁñῶᾶñᾶἰᾶ ἰᾶ Ὑᾶἔᾶ GPL ὁñỲᾶἔ ἰᾶ ᾶἲᾶἔ ἁἔᾶἔỲὀἰὀ ὀᾶ ἔῶἔᾶ ÷ ñᾶὀὀç ὀἰὀ ὁñᾶñῶἰᾶὀᾶὀ. ἈỲὀᾶᾶὀᾶ, ç ᾶὀỲᾶἔἔP ὀỲᾶᾶὀç ἰᾶ ἔᾶᾶἔᾶ ὀἰὀ Ỳ ÷ ᾶἔ Ὑᾶἔᾶ GPL ᾶᾶ ἔᾶñᾶᾶὀᾶἔ ὁñᾶñᾶᾶὀç ὁçὀ GPL. Ç ὀᾶὀç ἰᾶ ἁἔᾶἲỲᾶὀᾶἔ ᾶỔῶỲᾶ ἔᾶἔ ᾶἰᾶñἔἔῶ ὁñᾶñῶἰᾶὀᾶ ἰᾶ Ὑᾶἔᾶ GPL Ὑñ÷ἔὀᾶ ἰᾶ ᾶὀỲᾶὀᾶἔ. ἁἔᾶἔῶ ἁἔᾶ ὁñᾶñῶἰᾶὀᾶ ὀἰὀ Ỳᾶñᾶὀ ἰᾶ ὀὀỲᾶỲὀᾶἔ ἰᾶ ἁἔᾶἔỲỲỲᾶὀ ὀἰὀ ὀὀὀὀᾶὀᾶὀὀ. Ἀὀὀῦ ἲᾶPᾶçὀᾶ ὀὀç ᾶçỲỲὀᾶñᾶᾶ ἰỔὀ ἁἔᾶὀỲᾶὀἔἔᾶὀ ỲịỲὀçὀ ὁçὀ Ὑᾶἔᾶὀ GPL, ἰᾶ ὑñᾶ LGPL (<http://www.opensource.org/licenses/lgpl-license.php>) (“Library GPL”, ç ἰᾶᾶᾶ ὀỲỲỲ ἔỲᾶᾶὀᾶἔ “Lesser GPL”). Ç LGPL ᾶᾶἔὀñỲᾶἔ ὁç ὀỲᾶᾶὀç ᾶἰᾶñἔỲỲ ἔᾶᾶἔᾶ ἰᾶ ὁç GNU C library, ὁç glibc. Ἀᾶ ÷ ñᾶἔῶᾶὀᾶἔ ἰᾶ ἁἔᾶἔỲὀᾶὀ ὀἰὀ ὀçᾶᾶᾶᾶ ἔᾶᾶἔᾶ ᾶᾶὀ ὁñᾶñῶἰᾶὀᾶὀ ᾶỲ ᾶὀὀῦ ὀὀỲᾶἲᾶὀᾶἔ ᾶὀỲᾶἔἔῶ ἰᾶ ἰị ἁἔᾶἔỲỲỲᾶὀ Ὑᾶἔᾶὀ LGPL.

Ἀἰ Ỳᾶ ὁñῶᾶñᾶἰᾶ ὀὀỲᾶἲᾶὀᾶἔ ὀὀᾶὀἔἔῶ (static linking) ἰᾶ ὁç glibc, ἁἔᾶ ὁᾶñῶᾶἔᾶỲᾶ ὑὀὀὀ ᾶᾶỲᾶὀᾶἔ ὀὀ ÷ ἲῶ ὀᾶ embedded ὀὀὀὀᾶὀᾶὀ, ᾶᾶ ᾶᾶỲᾶὀᾶἔ ἰᾶ ἔñᾶὀᾶὀᾶὀ ὀἰὀ ἔᾶᾶἔᾶ ὁçὀ ᾶὀᾶñỲᾶὀᾶ ἰᾶ ᾶἰᾶñἔἔῶ Ὑᾶἔᾶ. ὁñỲᾶἔ ἰ ὀçᾶᾶᾶὀ ἔᾶᾶἔᾶὀ ἰᾶ ἁἔᾶἲᾶἰᾶὀᾶἔ ἔἔ ᾶὀὀῶὀ ἰᾶ Ὑᾶἔᾶ GPL. Ἀἔᾶ ὁñᾶñῶἰᾶὀᾶ ἰᾶ ὀὀᾶὀἔἔP ὀỲᾶᾶὀç ἰᾶ GPL ἔᾶᾶἔᾶ, ὀῶὀἰ ç GPL ὑὀἰ ἔᾶἔ ç LGPL ᾶᾶἔὀỲỲ ἰ ἔᾶᾶἔᾶὀ ὀἰὀ ὁñᾶñῶἰᾶὀᾶὀ ἰᾶ ἁἔᾶἲᾶἰᾶὀᾶἔ ἰᾶ ὁçỲ ᾶἔᾶ Ὑᾶἔᾶ.

## 7 ἰị ἲᾶἔᾶὀ ἈỲị ÷ ὀỲỲ ἔἰᾶἔὀἰἔỲỲ ἔᾶἔ ὀἰ ὀñῶᾶἔçỲᾶ ὀἰὀ ἰñὀᾶỲỲ ἔᾶᾶἔᾶ

ἰᾶ ᾶᾶῦ ὀᾶ ὀỲỲ ὀỲᾶñῶ ὁñᾶỲỲᾶὀᾶ ὀἰὀ ᾶἰᾶñἔỲỲ ἔἰᾶἔὀἰἔỲỲ ᾶᾶỲᾶ ὀἰ ὁñῶᾶἔçỲᾶ ὀἰὀ “ἰñὀᾶỲỲ ἔᾶᾶἔᾶ”. Ἀὀὀῦ ᾶἰὀᾶỲᾶᾶὀᾶἔ ὑὀᾶỲ ἰị ὀὀᾶἔᾶñἔỲỲç ᾶὀᾶỲᾶᾶ ᾶᾶὀὀᾶ ÷ ὙỲᾶ P ᾶỔỲῶᾶἔ ὀᾶñᾶὀçᾶỔỲᾶ ὁ ÷ ᾶὀἔἔῶ ἰᾶ Ỳᾶ ὁñỲῶỲ, ὁñỲịỲᾶᾶὀᾶ ὁñᾶỲỲᾶὀᾶ ὀᾶ ἰị ὀᾶñῶὀỲᾶ ὁñᾶỲᾶᾶ ᾶᾶῦ ᾶỲᾶὀçỲỲᾶ ὀὀὀὀᾶὀᾶ ἔᾶἔ ᾶὀᾶỲᾶᾶὀ ἁἔᾶ ἔῶᾶὀὀ ὀỲỲᾶ ᾶᾶ Ỳịᾶᾶ ÷ ὀἰὀ. Ἀἁἔᾶᾶὀᾶὀ ᾶἰᾶịỲᾶὀ Ỳ ÷ ἰὀỲ ᾶᾶᾶỲᾶ ὑὀἔ ὀἰ ὁñỲὀῶñỲỲ ἰỲᾶịỲὀ P ç ᾶᾶἔὀὀ ÷ ᾶỲ ἰịὀ ᾶὀᾶỲᾶᾶὀ ᾶᾶἰ ὁᾶñỲ ÷ ἰὀỲ ἔᾶỲᾶ ᾶᾶỲçὀç ὁ ÷ ᾶὀἔἔῶ ἰᾶ ὁç ἁἔᾶἔᾶὀỲὀὀçὀᾶ ὀἰὀ ἔἰᾶἔὀἰἔỲỲ ὁçὀ ᾶὀᾶỲᾶᾶὀ. ἔᾶỲὀ ᾶỔỲᾶỲὀỲ ἰị ὀὀỲỲᾶὀ ὁçὀ ᾶᾶñῶὀ

Þ ré óðnaðóçáæéÝð ðuñ áðáæñæþñ — ðíæéÝð vññÝð íá ðíæý ãñÞáñññ ñðèì — óá ðññãñÝñáóá ððñãñ íá ðÝøññ íá áñíáé æéáéÝóéíá æéá ððíæñÞðñá èüãñ.

Ç Üaaäa eiaäoäeäy GPL äñöäoäeäb ía ääöyaaä öi äñöäeäcía öüi “íñöaíí äñíñáñíÜöüñ” ääüöäöüöäö eÜeä ííÜñöçöç öüi äçaaáñö eäeäa ííüö äñíñÜñíäöüi äüü öä eÝíäöä äíäíäöäeéöä eäeäeöçöbäö.

Iéa Ûaaéá eíaeóieéey óyðio BSD áßíáé oá iéa iééñP áoáéñáBa ói éorayíaií áfuò ðññāñÛñaoðò iā áéééāBaá áóoáēāBað: áí ç āñ÷éēP áoáéñāBa óoaiáoPóāé íā oðeÛ÷íāé Ýíā ðññāñāñiā, iðññāß ç áoáéñāBa ðio āñāñōÛóāé áðu áoðu íā ðÛñāé oā çíBa éāé íā óoíā÷Bóāé íā oí óoíóçñāñā iā āñðññééu ðññuðí. Iéa áeuia éāeyóāñç ðāñßððoúóç áßíāé áoðP áfuò BSD ðññāñÛñaoðò ðio óoíóçñāñāBaé áðu iéa iééñP áíāðßóçíç áðéðññðP, áoyý ðuðā ç áðéāßuóç áfuò ðññāñÛñaoðò āāí āñāñōÛóāé áðu ißā éāé iññí áoáéñāBa P áðu iéa óoāēāñēñíÝíç óāēñÛ ðñññññññññ. Ç áðéāēñóēññuðóðā óçð ñÛāað áíÛððoíçð, uðáí āñßóēññóāé óóçí éáoÛēēççç áéāñçóéēP éáoÛóóáóç, áßíāé ðēí óçíāíóēēP áðu óçí óðóéēP áéāéáóéññuðóðā ðio ðçāāßñio ēpāééā.

8 Ôé äå ìöĩñåß íá ÊÛíáé íéá ¶äåéá Ëĩäéóíéêĩý

[illegible]

Ç GPL aðaainiayæ nçõÜ õçí æææaâP õçõ Üaææáo. Ðañue' aáoÜ õðÜñ÷æ õrõeÜ÷éóõí íââ ðañBððóç ðrõ aóõü aar  
 Ýæíá: íeá áðaeñâââ (ç Mattel) ááüñáoá Ýíá GPL copyright (cphack), æéýñüóá eÜeá üñí ðiõ añ÷eéý copyright, ÐPââ  
 óðá æeæáoóPñeá eáé eÝñæeóá õç âBeç [2]. ÊáoÜoñáí, açeáâP, íâ íuèíí õñuðí, íá æeñþóíõí õí copyright æeá õç æeáññP  
 ðiõ óðææeñeÝíýrõ ðñíñÜñáóíð eáé üeüí ðuí ðañÜaüaüí Ýñauí. Áar âíáíæ íæeÜeañí áí eÜöe óÝíõíé eá íðñíýóá íá  
 âíáíæ íá Ýíá ðrëý íáææýóañí P ðrëý ðeí æeáááñÝíí ðñuñañíá. ÕðÜñ÷íõí áðBçõð áüeæíeBáð ó÷æóeÜ íá ðí áí õí  
 añ÷eéü ðñuñañíá Þóáí Üaææáo GPL.

[illegible]

## 9 ÐēāīīāēôÞīāôā ēāē ìāēīīāēôÞīāôā ôçò ¶āāēáò GPL

jað aðu öðroð ðeí ðóíçeeóíYínoð euaíroð aea íá ÷nçoeííðiePoaé eaífaðo ðçí Üaaéa GPL aBíaé aðaéaP ÷naeÜæaóaé íá eÜíae aeeaaYð ooíí íaðaaeeuðoeóðP GCC P íá oíí aðaéaBíaé. Áðou aBíaé ðíey ÷nPoeeíí uoaí aroeaýae ía eaefíynéíroð aðaíanaaóoYð P aeaeeíyð aðaíanaaóoYð, oá ðañeaÜeeííoa uðíro eÜea euoóro eíaeoíeeíy íðíñab íá eaunçeab ðañeóðu euoóro, P uoaí aBíaé ðíey íeeñP ç ðeeafuðçoa íá ÷nçoeííðieçeað aðu Üeeíroð oí aðíoYeaóía oíro eaefíynéíro íaðaaeeuðoeóðP.

[illegible]

[illegible]

Ç Üäâä GPL ðïðñââ íá âßíáé örey öçíáíðöëü ðñüäëçíá äëá uðíëíí ëÝëä íá âïðññäíäíäíðíëðöâë Ýíá Ýñâí ëíäëöíëëýí ëäë íá ââÜëäë ëÝññäð äðü äððü. Äëá ðññÜäâëñä, ç GPL ðïðñââ íá âßíáé âïðñäëí öðá ö÷Ýäë áñüð öíëðçðß ðñð öëÝððäðäë íá ëäñýðäë íëá äðäëññââ íá âÜöç öçí ëäÝá öçð ÝññäñÜð öñð, þ ðïðñââ íá âßíáé âïðñäëí öðá ö÷Ýäë áñüð âññäâæüñññð ðñð ëÝëäë íá öñíññäáöðââ íä íëá äðäëññââ íá âÜöç íëá ðñññððëëþ ðñð ëäÝá.

Αέα υοιόο ÷ ñαέÛαόαόαέ íá αιοεάγιοι íá οόαόεέÛ οοíαι Ûíá ðñíáñÛíαόá έάέ íá οόíαóÛαοι έπαέέα áðu ðíεεÛ í Ûñç ð έπαέέα ðíο áβíάέ οοíαάουο íá íέα ðíέέέέεβá áðu ðñυόοðá, ç GPL ááí áβíάέ ουοι έάεð áðέεíαð Ûάαέáo, áðάέαð áðáíñáγáέ οç ÷ ñðóç áìðíñέέðí οέìðíεíðάαυí áðόðí ουí ðñíόγðuí. ðόέ ç GPL íáέðíάέ ουí áñέέìυ ουí ðñíáñáñÛóυí ðíο ðíñíγí íá áíáðóó÷÷έγíí óá áóóÛ ðíο ÷ ñçóέìíðíέíγí íυíí óá ðñυόοðá GPL. Ì οέìðuò ðçò βάέáo ðçò GPL áβíάέ íá íç ðíñáβ íá οόέÛíáέ έάíáβò áìðíñέέÛ ðñíύύíóá íá GPL έπαέέα. (Áóουò ÷ ðáñέíñέóíουò ááí έó÷γáέ áέα υέáo όέó áóáñííáÛó Linux, áðάέαð íέ ðáñέóóóóáñáò áðu áóóÛó ááí ÷ ñçóέìíðíέíγí οόάόέέð óγíááoç íá ουí GPL έπαέέα ðíο Linux, áέέÛ ááóβάεííóάέ óá Ûíá áóíáíέέυ API.)

Ç GPL ðññòðàèàß íà ðàßòàè òñðò ðññàññàñòéóóÝð íà òññàéóóÝññòñ òà Ýñ òññà÷ðò àñàééóóùññ òýñññ  
 ðññàññàñÙòññ, íà ðàñéèðñññ òññàñññéóñññ òðç àéàññ Ëàé òçñ òà÷ñéèð òðñòðñññç áðòðñ òññ ðññàññàñÙòññ. Áðòù ààñ  
 àßñàé ñààééóóéèù òàñÙñññ ùñð òéà ðññèÙ èàßñéà òóóòðñàðà èàé ðññòððà, òà ðññà ðññàß íà àßñàé ÷ ñðéñà òà  
 ñààÙéç ðññééèèà òóóòðçÙòññ èàé òàðòù÷ññà íà áðàééóññ àññññéèÝð àðàèðÙòàèð ð ðññòàñññàÝð ð àñòùñÙòòðç òà  
 òðÙñ÷ñòà ðññàñÙññàðà íà legacy ðññòððà èàé òðÙñ÷ñòòà Ùààèàð, áóýñààðò ñà òçñ Ùààéà GPL. Áéà ðàñÙààèñà,  
 òà real-time èàé òà embedded òóóòðñàðà ÷ ñçóèññññññ òóàðéèð óýñààóç ðññ òð÷Ù, ðññòà ç GPL èàé ç LGPL  
 áðñòàèñññ òñàññ ðññàéçñà àéà àðàéñàßàð ðññ ðññàð àñàòðçññññññññàé òà áðòù òñ ÷ ðññ.

Ç Üaaéa GPL aáaéa iéa ðniróðÜeaéa ía óðaaénaóçéaß ç aíÜððoiç oið eiaéoiéeriý, aíaíÜñóçóá aðu óç æðóçóç aéa Üeerið aáaróð aðrióaéÝoióaóá, óá Ýía óóÜaeí Ýñáoiáð eae aíÜððoiçð. Áóðu iaaéóoiðriéaß óá eÝñaç aéa oiðð iaaéóçóÝð eae oiðð ðniraañaiáóéóóÝð, aeeÜ iðñiáß ía Ý÷ae Ýía Üaiúóoið iaaÝeirið éuóóóð aéa uóóóð eá aá÷aí uóaeirið aðu óçí ðei áðñáßá aeaeáóóéiúóçóá oið épaééa.

Ç GPL Ý÷æé ó÷ääæáóóðáß, ääóééÜ, íä óéïðu íä äìðíáßóäé öä äðíóäéÝóíäóä öçð Ýñäóíäð äðu öí íä eÜñíöí öç íäðÜäáöç öä äìðíñéÜÜ ðñííííííä. ðíñéÝð öíñÝð äóðu eäññáßóäé Ýíä äðu öä öäæäðóðáßä äÞíäóä öççí ðñäñäáíóéäeÞ íäðäóíñÜ öä÷ñíñíóðäð äðu öí äñäíöíçóééü öóí äìðíñééü öóÜäéí, éäé äÞíäé öóíÞéüð äñéäöÜ äýóéíñí öáí äÞíä äéñíä éäé eÜöü äðu öéð éäéýöäñäð öóíñeÞéäð. Ç GPL Ý÷æé ó÷ääæáóóðáß Ýðóé ðíð äóðu öí äÞíä íä äÞíäé ðñäéöééÜ ääýíäöíñ íä ðñääíäöíðíéçéäß.

## 10 ÐäãïĩãêôÞìáôá ôçò ¶äãéáò BSD

Ç Üäáé BSD áßíáé ðíëý éäèÐ áðéëíāß áéá áñāíçíçóéÜ Þ Üëä Ýñāá, üóáí áðöÜ Ý÷íõí íāāÜçç áéÜñêéáé éáé ÷ñāéÜæííóáé Ýía ðñēāÜëëíí áíÜððóíçò õí íðíßí:

- Ὡ÷ἁὲ θῖϣ ἰέῃῃ Ὡ ἰϣἁἰέῃ ἔῃῃ
- ἔἁ ὀῥἰ÷Ḃῃἁ ἰἁ ἁἰἁḂῃἁἁἁ ὀἁ ἁῒῃ ÷ ḇῃῃ
- ἁḂῃῃḂἁ ὀἁ ῥῃῃἰἁḂῃἁ ἰἁ ὀῥἰ÷Ḃῃἁ, ἁῃῃ ἔἁ ἰἁ ἁἰḂἁḂἁἁἁἁḂῃἁḂῃἁ ὀἁ ὀἁῃῃῃ ἁḂἁἁḂῃἁ ὀἁἁ ἰἁ Ḃῃῃ ἰέῃῃ ἔῃῃ ἁἁ ἁῃῃ ÷ ἔῃἁ ḇῃῃ Ḃἁἁἁἁ

Áðou òì ôâëäöôâñ ÷ äñáêòçñéóôéèù ábíáé ðëý óð÷íÛ âêâñî ðïò ðáßæáé õñ ðéí óçíáíóéèù nüèí. Êëáóéèù ðánÛääëàíá ábíáé ç äðéérãÐ Ûääéáo öïò Apache project:

[illegible][illegible][illegible][illegible]

# 11 läçãßàò áéá ôç ×ñÞóç íéáò ¶ääéáò Ôýðĩõ BSD

- Ç Üäää BSD äβiäé ðñiðeiüðäñç äéä öç iäðäöiñÜ ãñäðicðééβi äðitðäéäöiÜðüñ Ýðöé ðið iä iðñiñi iä ÷ñçöeiñðieçeiñi öä iääÜei äññið äöäññiäβi, iääéöðitðieβiðäð öi üðäeið öçð iééññiðäð äðü äðöÜ. Äé' äðöü ðñÝðäé ié ãñäññiðäéð ðið ÷ñçiäðñiðñiñi ãñäðicðééÜ Ýññä, üðüð ç NSF, ONR ääé DARPA, iä äñäññiñið öç ÷ñβöç iéäð Üäääð öýðit BSD. Iéä öÝðieä Üääää äβiäé ääñieéβ öüöi äéä öä ðñβä öðÜäéä äññið ãñäðicðééñi Ýññið, üöi ääé äéä öä ðññäñÜñäðä, öä ääññÝiä ääé öi öééü ðið ÷ñçöeiñðieäðäé. Ié ÷ñçiäðñiðäð ãñäññieññiñi éä ðñÝðäé äðβöçð iä äñäññiñið öç ÷ñβöç äñie÷ðñi ðññiðýðñi ääé äñie÷ðñi öðöðçÜÜðñi, öä iðñiä öeiðieñiýäé iä äÜöç öðÜñ÷ñiðä äñie÷ðÜ öðöðñiäðä ääé äñie÷ðÜ ðññüððä.
- Ç ðieéöééβ öññi éðäññiñiðäññi ðñÝðäé iä äéä÷éöðitðieäð öi éüöðit ääé öä ðññäéñiäðä öçð iäðÜäääçðð äðü ãñäðicðééñi öä äöäññiñiñi öðÜäei. ¼ðäñ äðöü äβiäé äññiäðñi, ç ÷ñçiäðñiüðöçöç iéäð ãñäðicðééβð ãñäññiðäð éä ðñÝðäé iä

- Ç ðīēēōēēþ òùī ēōāāñīþōāùī ðñýðāē íā āēā÷ēōōīðīēāþ òī ēūōōīð ēāē ôā ðñīāēþīāōā ôçð ìāðŨāāōçð āðū āñāōīçōēēū  
ôā āōāññīōīýīī óóŨāēī. 14ôāī āóðū āñīāē āñīāōñī, ç ÷ñçīāōīāūðçóç íēāð āñāōīçōēēþð āñāōāþāð ēā ðñýðāē íā



[illegible]

- Οά θρεΰΥδ θάλεδθρσάεδ ιέα ΰάαέα οϋδθρ BSD εάέ ιέ ιάεθι÷θιέαδ άδεδθρσάεδ όδθ όδθ άέαεάσεθιυόδθσά εάέ όεδ άι άοιΰιέε ÷θρσάεδ όιθ ειαέοιέεϋρ σάεθέΰάειθι όέι εάεΰ ιά όιθδ όδθ÷ιθδ άιυδ άηάοιςόέεϋρ θάιάδεόδςιέάεϋρ θηηαηΰηάοιθ, άδθ υόέ ιέα έεάέόδρ θάιάδεόδςιέάεθ ΰάαέα ρ ιέα ΰάαέα άάόέοιΰίς όά θάόΰίθσάδ. Ϛ ιΰ÷θέ όθρ άιθάεθβά ΰ÷άέ άάβιέά υόέ ιάηέέΰδ όιηΰδ όά θάιάδεόδςιέά ΰ÷ιθι θάηέόόυόαηά ιά έαηάβόιθι εάέ, όά άΰειθ ÷θιυιθ, άιιβάιιόάέ εάέϋόαηά υόάι άσιθσέάϋιθι όά άδιθάέΰιόάόά όυι άηάοιθι όιθδ εάέ άίάεϋόιϋι άυηάΰδ άδθ άδεόδ÷ϋιΰιθδ άδθιέόιθδ.
- Ιέ άόάεηάβδ ΰ÷ιθι εάόάέΰάάέ δεΰι υόέ ϋ άσιέιθηάβά de facto θηιόϋθι άβιέ ιέα εάερ όά÷ιέερ θηιέρεθδ. Ιέα ΰάαέα οϋθιρ BSD ιθιηάβ ιά εάέοιθηάβόάέ ΰίάόά ιά όΰοιέι όηυθι, άέαέέΰ υόάι ιέα άόάεηάβδ ΰ÷άέ όι θεάιρΰέδςιά ιά ιάϋάάβ όεδ άιαέβιαέδ άιυδ όόόδςιάοιθ. Ϛ ΰάαέα άβιέά άεέόόόέεθ άδθ ιηέεθδ θεάθηΰδ όά υοι όι άοιάόυι ιάάάέϋόαηι έιέϋ, εάέ όςι βάέα όόέαιρ ϋ άιθάεηάβ ιεάδ άόάεηάβδ ιά όι όσάέαηέιΰι όύόδςιά άιαόόάεβάέ υόέ εά ΰ÷άέ όιι ΰεάα÷ι όά υόέ άοιηΰ όόςι άιΰθδόις εάέ άιΰέέις όιθ όόόδςιάοιθ. Ιάηέέΰδ όιηΰδ ιθιηάβ ιά θάβιαέ όιι βάέι θυέι όός άσιέιθηάβά de facto θηιόϋθι εάέ εΰθιέα ΰέεϋ ΰάαέα, υθδθ ϋ GPL, άέαέέΰ υόάι όδΰη÷άέ ευάιθ ιά εάέόόόαηθόιθι ρ ιά ΰ÷ιθι άεΰοιηά άιθυάέα ιέ άίόάαυιέόόΰδ. Ϛ GPL υιυδ άσιέιθηάβ ΰέειθ άβιέθδ θηιέρεθάόά όόςι θηιεϋός άιυδ θηιόϋθι, άδάεαθ άεάηηϋίάέ ός άσιέιθηάβά ιεάδ ιειέεϋηιΰίς όιθβόάδ έέ υ÷έ άιυδ άίάιΰθόςοιθ, άιθιηέέΰ άέαέΰέοιθ εάέ άεθόέιθ θηιόϋθι. Ϛ ÷θρς ιεάδ όιθβόάδ GPL θηιέαηιΰόυι άσιέιθηάβ, άδθ όςι ΰέεϋ, ιέα σάεηΰ άδθ θηιέρεθάόά εάέ ιηέέΰδ άόόέιεβδ ό÷άόέέΰ ιά όςι άιθιηέεθ ÷θρς άιυδ όόόδςιάοιθ. ιά θηάαιόέέΰ ÷θρςι όά÷ιέευ θηυόδθι άά εά 'θηάθά ιά άσιέιθηάβ όΰοιέιθ άβιέθδ θηιέρεθάόά ρ ιά άάέόδβ όιι άθιέεάέοιυ ΰέευι θηιόϋθι άέα ιϋ όά÷ιέέϋδ ευάιθδ.
  - ¼όάδ άόάεηάβδ άιαέάόΰιηιόάέ ιά θηιέεθόιθι εΰθιέι θηυόδθι, όι ιθιβι ιθιηάβ ιά άβιέ ϋ άΰός άέα όά άιθιηέέΰ θηιυιυιόά ιεάδ ΰέεδθ άόάεηάβδ, θηΰθάέ ιά άβιέ θηιόάέόέέΰδ ιά όςι ΰάαέα GPL. Άίάιΰθόςά άδθ όςι ΰάαέα θιθ εά ÷θςέιθιέςέάβ, εΰεά όύόδςιά όάβιέ ιά θάηιΰάέ όόςι εάοι÷ρ υθιέιθ εΰίάέ όεδ θάηέόόυόαηάδ άεέάΰδ εάέ εάόάέάάάβιέ θάηέόόυόαηι όιι όηυθι ιά όιι ιθιβι εάέοιθηάβ όι όσάέαηέιΰι όύόδςιά. Όι ιυι θιθ θηιέέΰόάέ όόιρευδ ϋ ΰάαέα GPL άβιέά ιηέέθδ όύόαυδ θηιόθέάΰδ.
  - Ιέ ιάάΰεάδ άόάεηάβδ, όόεδ ιθιβάδ άίάθδύόόάόάέ εάέ Open Source ειαέοιέέυ, άβιέά εάέυ ιά άυηβάειθι υόέ ιέ θηιέαηιάιόέόόΰδ θηιόέιϋι όι Open Source ειαέοιέέυ άδάεαθ θάηιΰίάέ άέαέΰέοιθ όόιι άηάάευιάι υόάι άεέΰάέ άηάιαιυός. Ιάηέέΰδ άόάεηάβδ άεάηηϋιθι εΰόέ όΰοιέι, εάυηιριόάδ όι ΰέεϋ ιέα θηιόόιηΰ όςδ άόάεηάβδ όόιι άηάάευιάι, άέαέέΰ υόάι όι ό÷άόέευ ειαέοιέέυ άάι άβιέά όόηάόςάέεθδ όςιόάδ άέα όςι βάέα όςι άόάεηάβ. Ϛ υέϋ εάΰά άβιέά, άάόέέΰ, ΰίά άβιέθ άδθ “άδβάηά” ρ θηιόόιηΰ όςδ άόάεηάβδ όόιι άηάάευιάι, όι ιθιβι άιθάηέΰ÷άέ όςι θέεάυόςά ιάέειθέεϋ ευόοιθδ άέα όςι άόάεηάβά άεέΰ άάι έιθόβάέ όβθιόά ιά ΰιάοι όηυθι. ιάδ όηυθι ιά όιι ιθιβι υόάέάβόάέ ιέα άόάεηάβά υόάι άεάηηϋίάέ όιθδ άηάάευιάιϋδ όςδ ιά θηιόόΰιηιθι όά ΰηάά Open Source άβιέά ϋ όΠις θιθ έαηάβειθι ιάόάϋ όυι όόιάΰέόυι όιθδ. Ϛ άόέάεηάβά άέα εΰόέ όΰοιέι άβιέά έέ άόδρ ΰίά άβιέθ άδθ “θηιόόιηΰ” όςδ άόάεηάβδ όόιθδ άηάάευιάιθδ, ϋ ιθιβά άάι ΰ÷άέ ό÷άάυι εάιΰίά ευόοιθ ρ ιάέιρΰέδςιά.
  - Ιέ ιέέηΰδ άόάεηάβδ, ιά ΰηάά όά ιθιβά άβιέά άϋέιέι ιά ιάβιθι ιηάόιΰ άδθ όόιθϋθόςΰδ άιβάέ ιά ÷θςέιθιέεθόιθι εΰθιέα ΰάαέα οϋθιρ BSD. Άίάιΰθόςά άδθ όι ιΰάάειθ θιθ ΰ÷ιθι ιέα όσάέαηέιΰίς όόέαιρ, υεάδ ιέ άόάεηάβδ άιβάέ ιά όεάόιϋι όιθέΰ÷έόοιθ όςι θέεάυόςά ιά εάηύοιθι ΰίά ΰηάά Open Source άϋη άδθ ΰίά έηιΰόέ ειαέοιέεϋ, άέαέέΰ υόάι ι όέιθδ όιθδ άβιέά ϋ όόιάηάόάβ ιά ΰεάδ άόάεηάβδ ιά όι άεΰ÷έόοι ιηέέυ εάέ ιηάάυόέέυ ευόοιθ. Ιέ ΰάάέαδ οϋθιρ BSD σάεθέΰάειθι θρεϋ εάεΰ ιά άόοιϋ όιθ άβιέθδ όά ΰηάά.
  - Ιέ ιϋ έαηάιόέιθέέιθ ιηάάέοιυβ εά 'θηάθά ιά όοιηάΰ÷ιθι όά ΰηάά Open Source υθιθά άβιέά άοιάόυι εΰόέ όΰοιέι. Ιέ ΰάάέαδ οϋθιρ BSD άβιέά εάάιέέΰδ άέα όΰοιέιθδ ιηάάέοιϋδ, άδάεαθ ιάεθιθι όόι άεΰ÷έόοι όά θηιέρεθάόά ιά ός ÷θρς όιθ εθαέέα. Ιθυόά άβιέά εάερ εάΰά ιά όεδ θηιόέιϋ ιέ ιϋ έαηάιόέιθέέιθ ιηάάέοιυβ. Όά άίόβεάός ιά όεδ άδεΰδ BSD ΰάάέαδ, ϋ ΰάάέα GPL ιθιηάβ ιά άβιέά όεαθ θηιέεϋΰόυι άέα όιθδ ιϋ έαηάιόέιθέέϋ ιηάάέοιϋδ θιθ άηάόδςθέιθιέιϋιόάέ όόιι άίάθδόόόυιάι ευόοι. Όά ιάηέέΰ ιΰηϋ υθιθ ϋ άόάηιρ θιθ ιυιθ ιθιηάβ ιά έιθόδβόάέ θρεέΰ ÷θρςιόά, ϋ άδευόςά όυι άάάεθι BSD όά όϋάηέός ιά όςι ΰάάέα GPL ιθιηάβ ιά άβιέά όςιόίόέέυ θεάιρΰέδςιά.

12 Åǎβēĩāĩò

Όα άπόβδαός ια όςγί Ûααέα GPL, ς ιδιβα Û ÷αέ ό÷ααέαόοαβ αέα ία αιδιβαόαί ία εÛα όπυδι όςγί αιδιιέεß ÷ ñßός όιό  
ειαέοίεεγί, ιε Ûααέαό όγδιό BSD Û ÷ιρι όρεγ εβαόό αδαέόßαέό έαé unπιδ αέα ιδιέαßπιδιόα ίαεεγίόέεß ÷ ñßός όιό  
ειαέοίεεγί. όόέ δι ειαέοίεεü ια Ûααέα BSD ιδιιναβ ία άααίαίαίιε Open Source ð ία ίαίυιαιόυεαβ όα αιδιιέεÛό έγυόαέό,  
άερειδεπιδάό όέό αεεαÛό όόέό αίÛαέό όιό αέιειόναγί όιό ð εÛδιέαό άόαέναβαό. ία εβαά ευαέα, ιε Ûααέαό όγδιό  
BSD αα αέιειόναγί ίμέεÛ όπιαεπιδάό όόι ίÛεεί ð έαόÛ όέ αεÛνεαέα όόό αίÛόόόίόό αίυό όπιαπÛιαόιό.

[illegible]

## 13 ÁíáöïñÝò

- [1] <http://www.gnu.org/licenses/gpl.html>
- [2] <http://archives.cnn.com/2000/TECH/computing/03/28/cyberpatrol.mirrors/>
- [3] Open Source: the Unauthorized White Papers, Donald K. Rosenberg, IDG Books, 2000. Quotes are from page 114, "Effects of the GNU GPL".
- [4] Ôï ôîÐîá "What License to Use?" ôïö  
<http://www.oreilly.com/catalog/opensources/book/brian.html>

Ἀδού οἱ Ὑνῆνι Ἀβιάε ιεά οἰιῶδεεβ Ἰεαιόε ιεάο ὀνῖρκαῖϋλαίε  
 Ἀῖααόβαο οἰο οἰᾶῖῖᾶόϋᾶ, ς ἰῶἰβα Ἀβιάε Ἀεάεῖοεῖε οῶε Ἀεᾶῖεῖοεῖε:  
[http://alumni.cse.ucsc.edu/~brucem/open\\_source\\_license.htm](http://alumni.cse.ucsc.edu/~brucem/open_source_license.htm)